

# Enodis

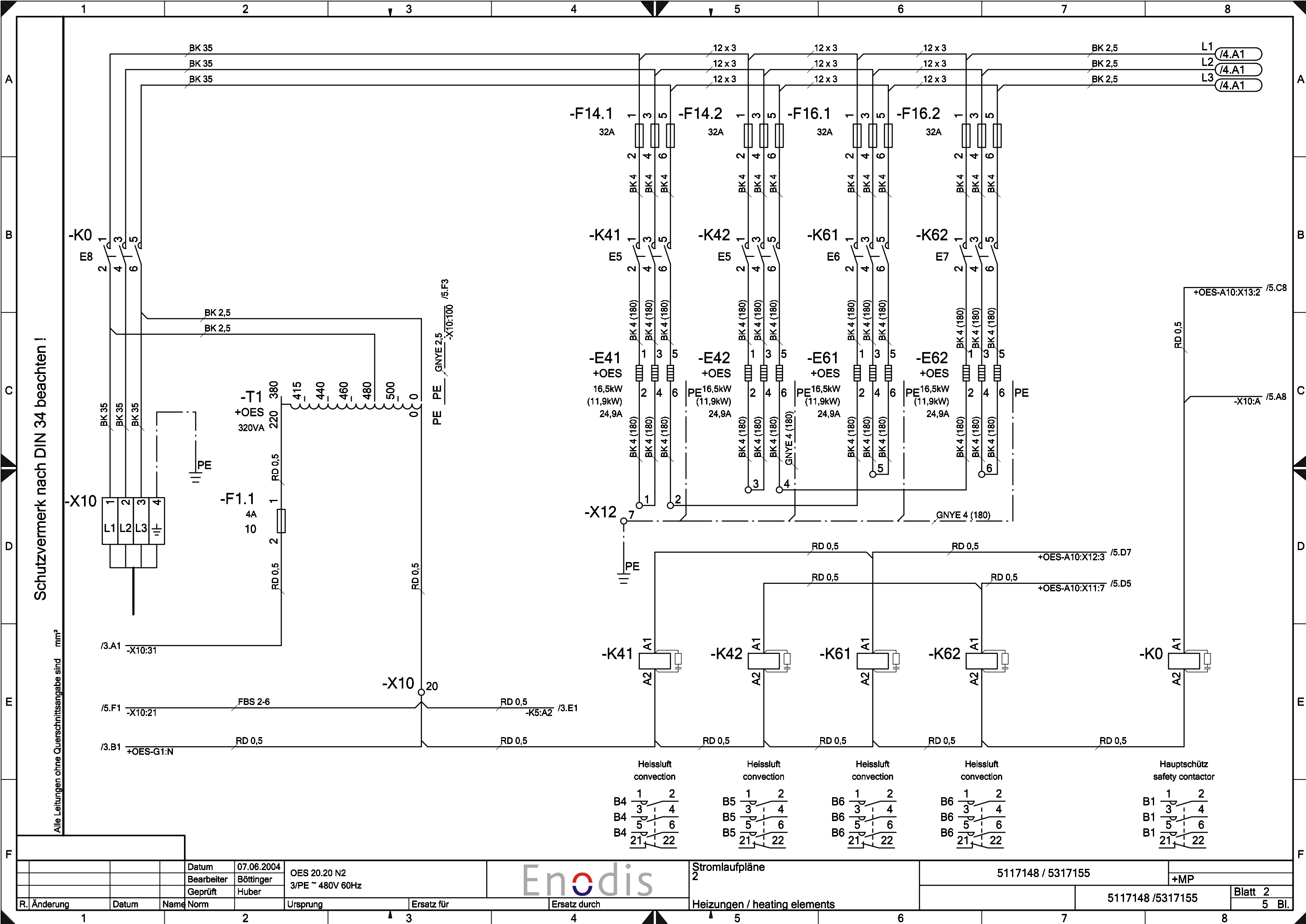
Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

## Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5117148
Stromlaufplan wiring diagram	: 5317155
Gerätetyp type	: OES 20.20 N2
Spannung voltage	: 3/PE ~ 480V
Frequenz frequency	: 60Hz
Nennleistung power consumption	: 74,3kW
Nennstrom current	: 99,2A

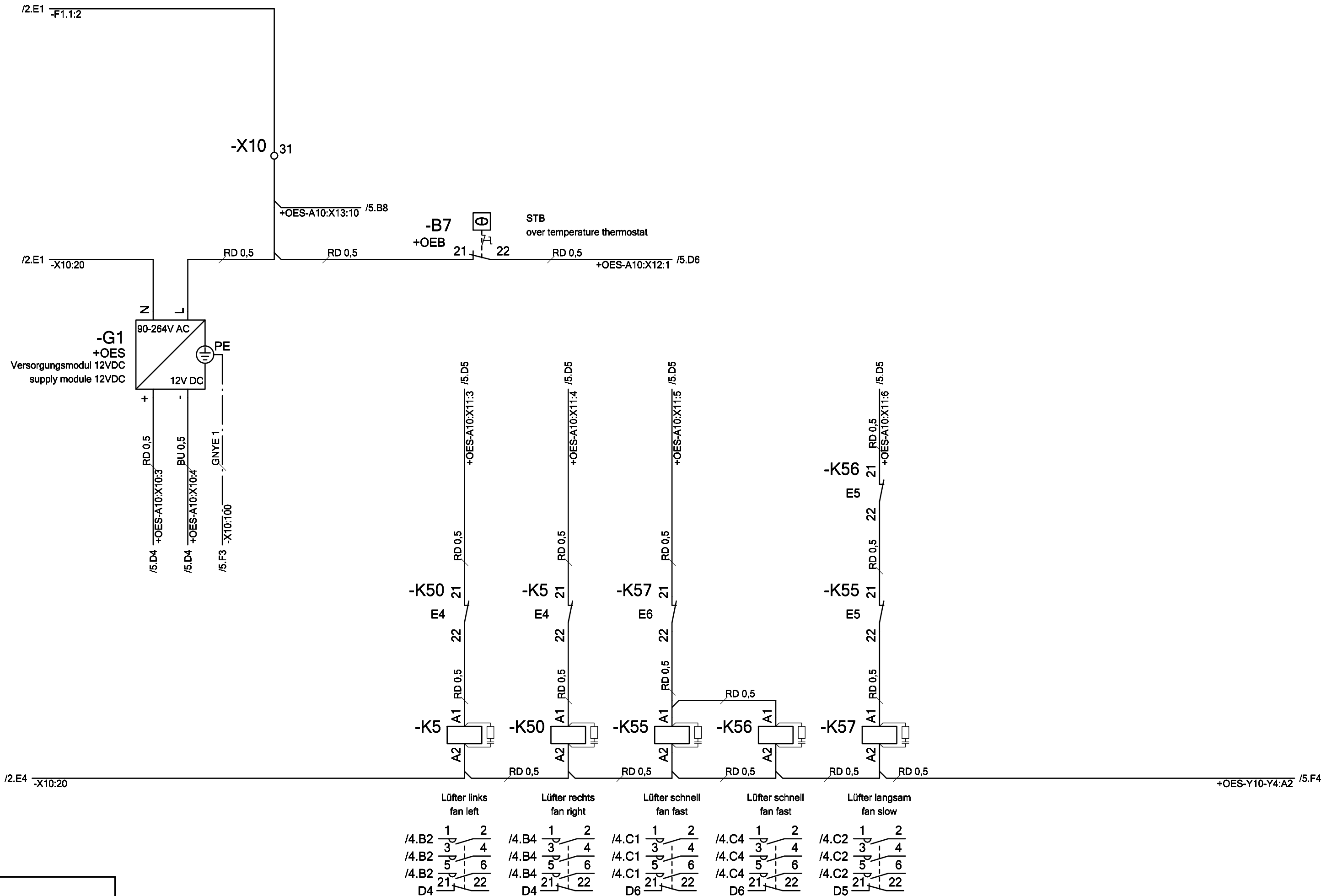
Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

			Datum	07.06.2004	OES 20.20 N2 3/PE ~ 480V 60Hz				Stromlaufpläne 1	5117148 / 5317155				
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft	Huber										
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für			Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5117148 / 5317155		Blatt 1	
													5 Bl.	

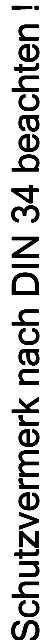


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

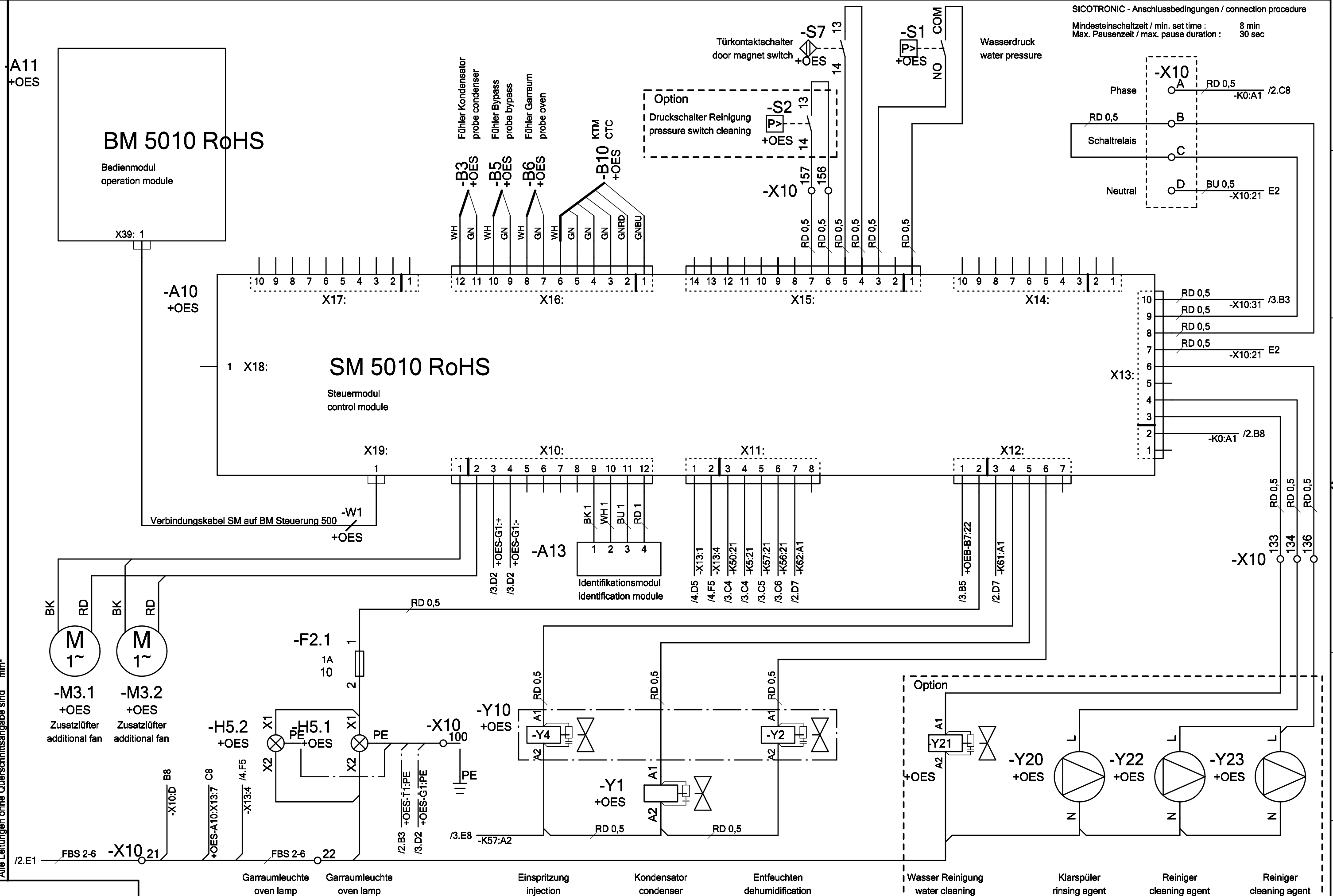


Datum		07.06.2004	OES 20.20 N2		Stromlaufpläne		5117148 / 5317155			
Bearbeiter		Böttinger	3/PE ~ 480V 60Hz		3				+MP	
Geprüft		Huber							Blatt 3	
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motor / motor	5117148 / 5317155		5 Bl.




Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		07.06.2004	OES 20.20 N2		Stromlaufpläne		5117148 / 5317155			
Bearbeiter		Böttiger	3/PE ~ 480V 60Hz		5				+MP	
Geprüft		Huber							5117148 / 5317155	
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		Blatt 5
										5 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación				
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
			Darstellung/presentation/présentation/representación													
	1	+MP /5.D4	-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3								
	2	+MP /2.D2	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	3	+MP /2.D2	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3								
	4	+MP /2.D2	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	5	+MP /5.D3	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	6	+MP /5.D3	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A								
	7	+MP /5.D3	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	8	+MP /4.A2	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)								
	9	+MP /4.A2	-F10	4016001	Feinsicherung 6,3x32 25AT P3	glass fuse 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3								
	10	+MP /4.A2	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	11	+MP /2.A4	-F14.1	4016020	Sicherungssockel 50A zyl. 14x51 P3											
	12	+MP /2.A4	-F14.1	4016021	Sicherungseinsatz 32A zyl. 14x51 P3											
	13	+MP /2.A5	-F14.2	4016020	Sicherungssockel 50A zyl. 14x51 P3											
	14	+MP /2.A5	-F14.2	4016021	Sicherungseinsatz 32A zyl. 14x51 P3											
	15	+MP /2.A6	-F16.1	4016020	Sicherungssockel 50A zyl. 14x51 P3											
	16	+MP /2.A6	-F16.1	4016021	Sicherungseinsatz 32A zyl. 14x51 P3											
	17	+MP /2.A6	-F16.2	4016020	Sicherungssockel 50A zyl. 14x51 P3											
	18	+MP /2.A6	-F16.2	4016021	Sicherungseinsatz 32A zyl. 14x51 P3											
	19	+MP /2.E8	-K0	4011008	Schütz 45 kW / 125 A	contactor 45 kW / 125 A	contacteur 45 kW / 125 A	contactor 18kW/125A AC1								
	20	+MP /2.E8	-K0	4011010	RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtro antiparasitario 110-240V D40-D150								
	Bemerkungen :															
				Datum	16.02.2006	OES 20.20 N2				Listen Ersatzteilliste 1		5117148 / 5317155				
				Bearbeiter	Böttiger	3/PE ~ 480V 60Hz										
				Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5117148 / 5317155		Blatt 1 6 Bl.			


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

## Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
21		-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	+MP /3.E4						
22		-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /3.E4						
23		-K41	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	+MP /2.E5						
24		-K41	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E5						
25		-K42	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	+MP /2.E5						
26		-K42	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E5						
27		-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	+MP /3.E4						
28		-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /3.E4						
29		-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	+MP /3.E5						
30		-K55	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /3.E5						
31		-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	+MP /3.E5						
32		-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /3.E5						
33		-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	+MP /3.E6						
34		-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /3.E6						
35		-K61	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	+MP /2.E6						
36		-K61	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E6						
37		-K62	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	+MP /2.E7						
38		-K62	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E7						
39		-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /5.C5						
40		-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3
	+MP /5.C6						

**Bemerkungen :**


			Datum	16.02.2006	OES 20.20 N2 3/PE ~ 480V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 2	5117148 / 5317155		
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft									
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5117148 / 5317155	Blatt 2 6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación				
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
			Darstellung/presentation/présentation/representación													
	41	+MP /5.C7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3		terminal block 7pol. RM 5 mm P3		connecteur 7pol. RM 5 mm P3		conector 7pol. RM 5 mm P3					
	42	+MP /5.B7	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3		terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3		connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3		conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3					
	43	+MP /4.D2	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3		ST-Combi fiche de couplage		ST-Combi ficha de cumplimiento					
	44	+MP /4.D2	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (5,2)		vignette plaine pas imprimée (5,2)		etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	45	+MP /4.D5	-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3		ST-Combi fiche de couplage		ST-Combi ficha de cumplimiento					
	46	+MP /4.D5	-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (5,2)		vignette plaine pas imprimée (5,2)		etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	47	+MP /5.B5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	48	+OES /5.D3	-A10	5019306	Steuerung 5010 RoHS SM P3		electronic board 5010 RoHS SM P3		commande électronique 5010 RoHS SM P3		mando 5010 RoHS SM P3					
	49	+OES /5.B2	-A11	5019300	Steuerung 5010 RoHS BM P3		electronic board 5010 RoHS BM P3		commande électronique 5010 RoHS BM P3		mando 5010 BM RoHS P3					
	50	+OES /5.B3	-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	51	+OES /5.B4	-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	52	+OES /5.B4	-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	53	+OES /5.B4	-B10	5013001	Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20		CTC 12.20/20.20		Sonde a coeur 12.20/20.20		Sonda central 12.20/20.20					
	54	+OES /5.B4	-B10	2219137	Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20											
	55	+OES /2.C4	-E41	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V		heating element 2x16,5 kW 230V P3		resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3		radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3					
	56	+OES /2.C5	-E42	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V		heating element 2x16,5 kW 230V P3		resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3		radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3					
	57	+OES /2.C6	-E61	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V		heating element 2x16,5 kW 230V P3		resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3		radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3					
	58	+OES /2.C6	-E62	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V		heating element 2x16,5 kW 230V P3		resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3		radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3					
	59	+OES /3.C2	-G1	5218277	KD Netzteil 12V 60W P3											
	60	+OES /5.E3	-H5.1	2618780	KD-Set Garraumleuchte kpl. P3		CS set oven light comp. P3		Set SAV éclairage enceinte de cuisson P3		Kit CL Luz del área de cocción compl. P3					
	Bemerkungen :															
					Datum	16.02.2006	OES 20.20 N2 3/PE ~ 480V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5117148 / 5317155			
					Bearbeiter	Böttinger										
				Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5117148 / 5317155		Blatt 3 6 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación			
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	61	+OES /5.E2	-H5.2	2618780	KD-Set Garraumleuchte kpl. P3		CS set oven light comp. P3		Set SAV éclairage enceinte de cuisson P3		Kit CL Luz del área de cocción compl. P3				
	62	+OES /4.E3	-M1	5018003	Drehstrommotor 4/8 pol. P3		AC motor 4/8 pol. P3		moteur AC 4/8 pol. P3		motor trifásico 4/8 pol. P3				
	63	+OES /4.E6	-M2	5018003	Drehstrommotor 4/8 pol. P3		AC motor 4/8 pol. P3		moteur AC 4/8 pol. P3		motor trifásico 4/8 pol. P3				
	64	+OES /5.D1	-M3.1	5018023	Zusatzlüfter Sunon KD1212		additional fan Sunon KD1212		ventilateur additional Sunon KD1212		ventilador adicional Sunon KD1212				
	65	+OES /5.D2	-M3.2	5018023	Zusatzlüfter Sunon KD1212		additional fan Sunon KD1212		ventilateur additional Sunon KD1212		ventilador adicional Sunon KD1212				
	66	+OES /5.A6	-S1	5009063	Druckschalter neu ODgas (Wechsler)		pressure switch		Interrupteur inv. manométrique		Interrupteur de presión				
	67	+OES /5.A5	-S2	5013051	DS 200mbar M10x1 EPDM P3		Pressure switch for auto. cleaning		Interrupteur manométrique		Interruptor autom por aumento de presión				
	68	+OES /5.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos		door magnet switch		interrupteur magnétique de porte		interruptor magnético de puerta				
	69	+OES /2.C2	-T1	5002035	Transformator 320 VA Spartrafo offen		Transformer 320 VA		transformateur 320VA		transformador 320VA				
	70	+OES /5.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500		connection cable SM to BM		cable d'alimentation SM-BM		cable de conexión SM a BM				
	71	+OES /4.D2	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3		ST-Combi connecteur		ST-Combi connecteur				
	72	+OES /4.D5	-X13.4	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3		ST-Combi connecteur		ST-Combi connecteur				
	73	+OES /5.B3	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	74	+OES /5.E7	-Y20	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3		Swung ram pump MOD CP6 230V P3		Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3		Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3				
	75	+OES /5.E8	-Y22	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3		Swung ram pump MOD CP6 230V P3		Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3		Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3				
	76	+OES /5.E8	-Y23	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3		Swung ram pump MOD CP6 230V P3		Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3		Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3				
77	+MP /2.D1	-X10	4014017	Zugfeder-Durchgangsklemme 35qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
78	+MP /2.D1	-X10	4014042	Zackband unbedruckt		sticker not printed (10)		vignette pas imprimée (10)		etiqueta non estampada (10)					
79	+MP /2.D1	-X10	4014017	Zugfeder-Durchgangsklemme 35qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
80	+MP /2.D1	-X10	4014042	Zackband unbedruckt		sticker not printed (10)		vignette pas imprimée (10)		etiqueta non estampada (10)					
Bemerkungen :															
				Datum	16.02.2006	OES 20.20 N2				Listen Ersatzteilliste 4		5117148 / 5317155			
			Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 480V 60Hz										
			Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5117148 / 5317155		Blatt 4 6 Bl.		

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación			
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
		Darstellung/presentation/présentation/representación													
81	+MP	-X10	4014014	Zugfeder-Schutzleiterklemme 35qmm		cage clamp ground terminal block		pince ressort de traction à la terre		pinza ressorte de tracción a tierra					
	/2.D1														
82	+MP	-X10	4014042	Zackband unbedruckt		sticker not printed (10)		vignette pas imprimée (10)		etiqueta non estampada (10)					
	/2.D1														
83	+MP	-X10	4014013	Vierleiter-Zugfederklemme 4qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
	/5.F3														
84	+MP	-X10	4014044	Zackband unbedruckt		sticker not printed (6,2)		vignette pas imprimée (6,2)		etiqueta non estampada (6,2)					
	/5.F3														
85	+MP	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
	/5.D8														
86	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)					
	/5.D8														
87	+MP	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
	/5.D8														
88	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)					
	/5.D8														
89	+MP	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
	/5.B6														
90	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)					
	/5.B6														
91	+MP	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
	/5.A8														
92	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)					
	/5.A8														
93	+MP	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
	/5.B8														
94	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)					
	/5.B8														
95	+MP	-X10	4014029	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
	/5.B8														
96	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)					
	/5.B8														
97	+MP	-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
	/2.D4														
98	+MP	-X12	4014044	Zackband unbedruckt		sticker not printed (6,2)		vignette pas imprimée (6,2)		etiqueta non estampada (6,2)					
	/2.D4														
99	+MP	-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
	/2.D5														
100	+MP	-X12	4014044	Zackband unbedruckt		sticker not printed (6,2)		vignette pas imprimée (6,2)		etiqueta non estampada (6,2)					
	/2.D5														
Bemerkungen :															
				Datum	16.02.2006	OES 20.20 N2 3/PE ~ 480V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 5		5117148 / 5317155			
				Bearbeiter	Böttiger										
				Geprüft											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5117148 / 5317155		6 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
101		-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción
	+MP /2.D5						
102		-X12	4014044	Zackband unbedruckt	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)
	+MP /2.D5						
103		-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción
	+MP /2.D5						
104		-X12	4014044	Zackband unbedruckt	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)
	+MP /2.D5						
105		-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción
	+MP /2.D6						
106		-X12	4014044	Zackband unbedruckt	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)
	+MP /2.D6						
107		-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción
	+MP /2.D7						
108		-X12	4014044	Zackband unbedruckt	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)
	+MP /2.D7						
109		-X13	4014027	Zugfeder-Durchgangsklemme 2,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción
	+MP /4.D4						
110		-X13	4014032	Zackband unbedruckt	sticker not printed (5,2)	vignette pas imprimée (5,2)	etiqueta non estampada (5,2)
	+MP /4.D4						

Bemerkungen :

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch

Datum	07.06.2004	OES 20.20 N2
Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 480V 60Hz
Geprüft	Huber	

Enodis

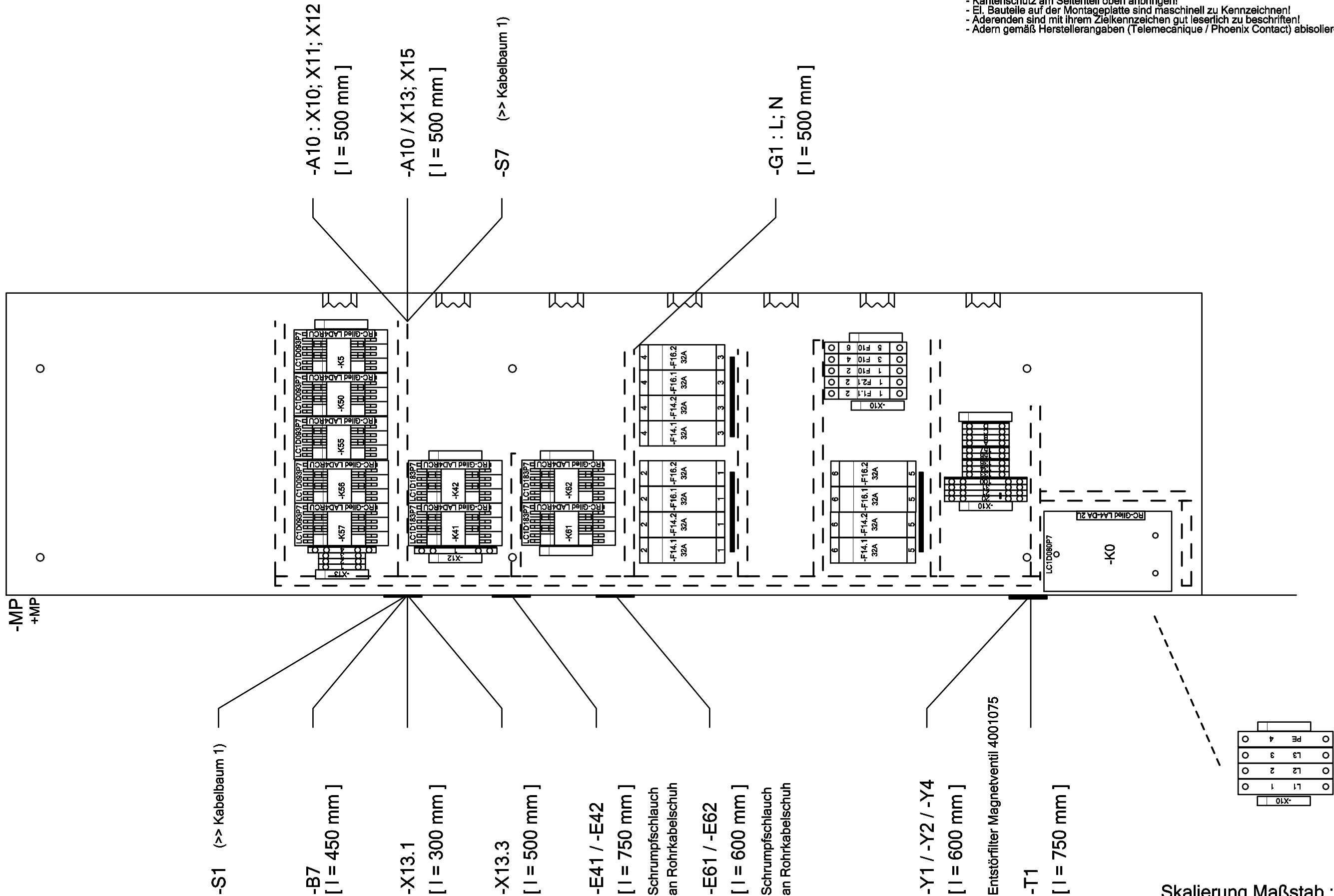
Aufbaupläne  
1

5117148 / 5317155

5117148 / 5317155

Blatt 1  
5 Bl.

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserblich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



Skalierung Maßstab : 1:4  
Maßeinheit : mm